REGOLAMENTO (CEE) N. 3611/81 DELLA COMMISSIONE

del 14 dicembre 1981

relativo a varie forniture di cereali e/o di riso al Comitato internazionale della Croce Rossa a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 2727/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1949/81 (2), in particolare l'articolo 28,

visto il regolamento (CEE) n. 1418/76 del Consiglio, del 21 giugno 1976, relativo all'organizzazione comune del mercato del riso (3), modificato da ultimo dall'atto di adesione della Grecia (4), in particolare l'articolo 25,

visto il regolamento (CEE) n. 2750/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, che stabilisce i criteri di mobilitazione dei cereali destinati agli aiuti alimentari (5), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento n. 129 del Consiglio, del 23 ottobre 1962, relativo al valore dell'unità di conto e ai tassi di cambio da applicare nel quadro della politica agricola comune (6), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2543/73 (7), in particolare l'articolo 3,

visto il parere del comitato monetario,

considerando che in data 8 maggio 1979 e in data 28 maggio 1980 il Consiglio delle Comunità europee ha espresso l'intenzione di concedere, nel quadro di azioni comunitarie, varie quantità di cereali a determinati paesi terzi e organizzazioni beneficiarie;

considerando che è necessario prevedere l'esecuzione di dette azioni in conformità delle norme stabilite dal regolamento (CEE) n. 1974/80 della Commissione, del 22 luglio 1980, recante modalità generali d'applicazione per l'esecuzione di talune azioni di aiuto alimentare nel settore dei cereali e del riso (8), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3323/81 (9); che è necessario precisare, per l'azione comunitaria prevista, le caratteristiche dei prodotti da fornire, nonché le condizioni di consegna che figurano negli allegati del presente regolamento;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per i cereali,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Gli organismi d'intervento che figurano negli allegati sono incaricati dell'attuazione delle procedure di mobilitazione e di forniture in conformità delle disposizioni del regolamento (CEE) n. 1974/80, alle condizioni che figurano negli allegati.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 14 dicembre 1981.

Per la Commissione

Poul DALSAGER

Membro della Commissione

(1) GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 1.
(2) GU n. L 198 del 20. 7. 1981, pag. 2.
(3) GU n. L 166 del 25. 6. 1976, pag. 1.
(4) GU n. L 291 del 19. 11. 1979, pag. 17.
(5) GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 89.
(6) GU n. 106 del 30. 10. 1962, pag. 2553/62.
(7) GU n. L 263 del 19. 9. 1973, pag. 1.
(8) GU n. L 192 del 26. 7. 1980, pag. 11.
(9) GU n. L 334 del 21. 11. 1981, pag. 27.

ALLEGATO I

1. **Programma di esecuzione** : 1980.
2. **Beneficiario** : Comitato internazionale della Croce Rossa.
3. **Luogo o paese di destinazione** : Sudan.
4. **Prodotto da mobilitare** : farina di frumento tenero.
5. **Quantitativo totale** : 550 tonnellate (830 tonnellate di frumento tenero).
6. **Numero di partite** : 1.
7. **Organismo d'intervento incaricato dell'attuazione della procedura** :
   OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles, (telex 24076).
8. **Mobilitazione del prodotto** : sul mercato della Comunità.
9. **Caratteristiche della merce** :
   — farina di qualità sana, leale e mercantile, priva di odore e di parassiti ;
   — umidità : massimo 14 % ;
   — tenore in proteine : minimo 10,5 % (N × 6,25 sulla sostanza secca) ;
   — tenore in ceneri : massimo 0,52 % rapportato alla sostanza secca.
10. **Condizionamento** :
   — in sacchi nuovi (1) :
      — sacchi di iuta foderati da sacchi in cotone, di un peso minimo di 600 g, o
      — sacchi misti iuta/polipropilene di un peso minimo di 335 g ;
   — peso netto dei sacchi : 50 kg ;
   — iscrizione sui sacchi : i sacchi saranno contrassegnati con stampa sull'imballaggio esterno da una croce rossa di cm 15 per 15 e dalla dicitura seguente :
      « ERY-81 / Wheat flour / Gift of the European Economic Community / Action of the international Committee of the Red Cross / For free distribution ».
11. **Porto d'imbarco** : uno dei porti della Comunità.
12. **Fase di consegna** : cif.
13. **Porto di sbarco** : Port Sudan.
14. **Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura** : gara.
15. **Termine ultimo per la presentazione delle offerte** : l'8 gennaio 1982, alle ore 12.
16. **Periodo d'imbarco** : febbraio 1982.
17. **Importo della cauzione** : 12 ECU/tonnellata.

(1) Ai fini di un eventuale nuovo insaccamento, l'aggiudicatario fornisce il 2 % di sacchi vuoti che devono essere della stesssa qualità di quelli contenenti la merce e recare l'iscrizione seguita da una R maiuscola.

ALLEGATO II

1. **Programma di esecuzione** : 1979 (380 tonnellate di cereali) ; 1980 (180 tonnellate di cereali).

2. **Beneficiario** : Comitato internazionale della Croce Rossa (CICR).

3. **Luogo o paese di destinazione** : El Salvador.

4. **Prodotto da mobilitare** : riso lavorato a grani lunghi.

5. **Quantitativo totale** : 194 tonnellate.

6. **Numero di partite** : 1.

7. **Organismo d'intervento incaricato dell'attuazione della procedura** :

   Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, Milano (telex 26032).

8. **Mobilitazione del prodotto** : sul mercato della Comunità.

9. **Caratteristiche della merce** :

   — riso di qualità sana, leale e mercantile, privo di odore e di parassiti ;
   — umidità : 15 % ;
   — rotture di riso : massimo 5 % ;
   — grani gessati : massimo 5 % ;
   — grani striati rossi : massimo 3 % ;
   — grani vaiolati : massimo 1,5 % ;
   — grani macchiati : massimo 1 % ;
   — grani gialli : massimo 0,050 % ;
   — grani ambrati : massimo 0,20 %.

10. **Condizionamento** :

    — in sacchi (1)
      — qualità dei sacchi : tessuti sintetici
      — peso netto dei sacchi : 50 chilogrammi
    — iscrizione sui sacchi : una croce rossa di cm 15 × 15 e la dicitura seguente (iscrizione impressa con lettere di almeno 5 cm di altezza) :

      « ELS-6 / Arroz / Donación de la Comunidad económica europea / Acción del comité internacional de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / Acajutla »

11. **Porto d'imbarco** : uno dei porti della Comunità.

12. **Fase di consegna** : cif.

13. **Porto di sbarco** : Acajutla.

14. **Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura** : gara.

15. **Termine ultimo per la presentazione delle offerte** : l'8 gennaio 1982, alle ore 12.

16. **Periodo d'imbarco** : febbraio 1982.

17. Importo della cauzione : 12 ECU/t.

18. Su richiesta del CICR l'aggiudicatario trasmette al beneficiario, al momento della consegna, i documenti seguenti :

    — certificato di origine,
    — certificato fitosanitario,
    — certificato di fumigazione,

(1) Ai fini di un eventuale nuovo insaccamento, l'aggiudicatario fornisce il 2 % di sacchi vuoti, che devono essere della stessa qualità di quelli contenenti la merce e recare l'iscrizione seguita da una « R » maiuscola.

— fatture pro forma, con dicitura :

« los productos mencionados llegan a El Salvador como donativo al pueblo de este país. Según el acuerdo de sede firmado el 12 de septiembre de 1980 (Art. nº 11) el Gobierno autoriza su introducción libre de todo tipo de impuestos ».

ALLEGATO III

1. **Programma di esecuzione** : 1980.
2. **Beneficiario** : Comitato internazionale della Croce Rossa (CICR).
3. **Luogo o paese di destinazione** : Nicaragua.
4. **Prodotto da mobilitare** : riso lavorato a grani lunghi.
5. **Quantitativo totale** : 100 tonnellate (= 290 tonnellate di cereali).
6. **Numero di partite** : 1.
7. **Organismo d'intervento incaricato dell'attuazione della procedura** :
   Ente nazionale risi, piazza Pio XI, I, Milano (telex 26032).
8. **Mobilitazione del prodotto** : sul mercato della Comunità.
9. **Caratteristiche della merce** :
   — riso di qualità sana, leale e mercantile, privo di odore e di parassiti ;
   — umidità : 15 % ;
   — rotture di riso : massimo 5 % ;
   — grani gessati : massimo 5 % ;
   — grani striati rossi : massimo 3 % ;
   — grani vaiolati : massimo 1,5 % ;
   — grani macchiati : massimo 1 % ;
   — grani gialli : massimo 0,050 % ;
   — grani ambrati : massimo 0,20 %.
10. **Condizionamento** :
    — in sacchi [1]
      — qualità dei sacchi : tessuti sintetici
      — peso netto dei sacchi : 50 chilogrammi
    — iscrizione sui sacchi : una croce rossa di cm 15 × 15 e la dicitura seguente (iscrizione impressa con lettere di almeno 5 cm di altezza) :
      « NIC-83/ Arroz / Donación de la Comunidad económica europea / Acción del comité international de la Cruz Roja / Destinado a la distribución gratuita / Corinto ».
11. **Porto d'imbarco** : uno dei porti della Comunità.
12. **Fase di consegna** : cif.
13. **Porto di sbarco** : Corinto.
14. **Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura** : gara.
15. **Termine ultimo per la presentazione delle offerte** : l'11 gennaio 1982, alle ore 12.
16. **Periodo d'imbarco** : febbraio 1982.
17. **Importo della cauzione** : 12 ECU/t.
18. Su richiesta del CICR l'aggiudicatario trasmette al beneficiario al momento della consegna i documenti seguenti (in spagnolo) :
    — certificato di origine,
    — certificato fitosanitario,
    — certificato di fumigazione,
    — fatture pro forma.

---

[1] Ai fini di un eventuale nuovo insaccamento, l'aggiudicatario fornisce il 2 % di sacchi vuoti, che devono essere della stessa qualità di quelli contenenti la merce e recare l'iscrizione seguita da una R maiuscola